

[illegible]

【紐約十七日法新社電】聯大主席樊癸尼，於一九六五年十一月二十日曾致函與蔣經國總統，說明拉比拉敦教授前往河內執行和平任務。其信函的全文如下：

一、總統先生：在我於今年五月間閣下所舉行的會議期間，閣

## 二男

### 氣溫

【本報訊】路有凍死屍，骨一由於本港天氣突冷，然凍死街頭。這是男子被凍死，卻不是被凍死，而是凍死。近日來凍死的第三個，了。

死者年約四十歲，男子，衣着相當薄，今晨七時許，一名酒舖內人發覺他凍死在舖前道三六二號口。

昨被凍死屍，仍住在深水埗石硤屋內，臨三座與廿四座之間。

死者穿黑色西裝，毛外衣，紫色圍巾，毛氈鞋，街坊不認識死者，看見他似成癡，死者，因來不似成癡，來發覺，不幸被凍死街頭。

另一宗慘劇發生在順寧道四八九號樓上米店門前。死者是個年約五十歲的婦人，穿著一食黑色的膠衫，衫褲，掛上聲的喉嚨，慘事發生在晚間七時許分。這婦人是女工。當時可能由於女工放工回家，因天氣驟冷，加以整天工作的勞累，肚中臨，她在經過樓下，不

[illegible]

，爲入冬，必須香港的工商業及廠家大力支持，同時鼓勵各廠家在國外舉行展覽。

何氏又稱香港的名廠家不應只顧目前的利潤而忘却港外銷的長遠打算。

柯氏在倫敦訪問期間，曾與香港政府駐倫

【本報訊】香港出口貿易局拓展委員會執行委員何里夫，在歐洲及美國考察兩週後，昨晚深夜返回香港。何氏今晨在政府新聞處記者招待會中稱，他透過這個機會，將於不久後在香港大展交鋒。

他表示對此次歐洲考察感到非常滿意，欣慰，這個出口貿易推廣會的最高理想，必須香港的工商業及商界全力支持，同時鼓勵各廠家在國外進行展覽。

何氏又稱香港的廠商不應以頭目的態度看待港貨出口的長遠打算。

何氏在倫敦訪問期間，曾向英政府駐港總領事館、

教辦辦事處主任石智益、貿易資料暨貿易使以及英國駐港領事官、副領事及瑞士貿易員等舉行討論。

何氏在歐考察時，曾與何氏僱傭工作，奧利國國家經貿聯合會、荷蘭海關管理處出口口促進協會、日內瓦、華府等，將在數星期發貿易局擬定之貨運港。

與何氏偕行者，

【本報訊】一名貨司機，涉嫌行賄警員，作偽不檢控因停泊貨車而阻斷交通，今晨被控於西區裁判署，被告

被告陳成民，四十七歲，為貨車司機，亦往大街東安號，被控於本年廿三日，在中區新嘉街附近統一碼頭附近，將七九四八號貨車停泊於路旁，為不檢控八號警員阻撓。

今晨由該警員作供，至裁結時，仍

【本報訊】香港出口貿易局拓展委員會執行委員何里夫，在歐洲及美國考察兩週後，昨晚深夜返回香港。何氏今晨在政府新聞處記者招待會中稱，他透過這個機會，將於不久後在香港大展交鋒。

他表示對此次歐洲考察感到非常滿意，欣慰，這個出口貿易推廣會的最高理想，必須香港的工商業及商界全力支持，同時鼓勵各廠家在國外進行展覽。

何氏又稱香港的廠商不應以頭目的態度看待港貨出口的長遠打算。

何氏在倫敦訪問期間，曾向英政府駐港總領事館、

教辦辦事處主任石智益、貿易資料暨貿易使以及英國駐港領事官、副領事及瑞士貿易員等舉行討論。

何氏在歐考察時，曾與何氏僱傭工作，奧利國國家經貿聯合會、荷蘭海關管理處出口口促進協會、日內瓦、華府等，將在數星期發貿易局擬定之貨運港。

與何氏偕行者，

【本報訊】一名貨司機，涉嫌行賄警員，作偽不檢控因停泊貨車而阻斷交通，今晨被控於西區裁判署，被告

被告陳成民，四十七歲，為貨車司機，亦往大街東安號，被控於本年廿三日，在中區新嘉街附近統一碼頭附近，將七九四八號貨車停泊於路旁，為不檢控八號警員阻撓。

今晨由該警員作供，至裁結時，仍

【本報訊】香港出口貿易局拓展委員會執行委員何里夫，在歐洲及美國考察兩週後，昨晚深夜返回香港。何氏今晨在政府新聞處記者招待會中稱，他透過這個機會，將於不久後在香港大展交鋒。

他表示對此次歐洲考察感到非常滿意，欣慰，這個出口貿易推廣會的最高理想，必須香港的工商業及商界全力支持，同時鼓勵各廠家在國外進行展覽。

何氏又稱香港的廠商不應以頭目的態度看待港貨出口的長遠打算。

何氏在倫敦訪問期間，曾向英政府駐港總領事館、

教辦辦事處主任石智益、貿易資料暨貿易使以及英國駐港領事官、副領事及瑞士貿易員等舉行討論。

何氏在歐考察時，曾與何氏僱傭工作，奧利國國家經貿聯合會、荷蘭海關管理處出口口促進協會、日內瓦、華府等，將在數星期發貿易局擬定之貨運港。

與何氏偕行者，

【本報訊】一名貨司機，涉嫌行賄警員，作偽不檢控因停泊貨車而阻斷交通，今晨被控於西區裁判署，被告

被告陳成民，四十七歲，為貨車司機，亦往大街東安號，被控於本年廿三日，在中區新嘉街附近統一碼頭附近，將七九四八號貨車停泊於路旁，為不檢控八號警員阻撓。

今晨由該警員作供，至裁結時，仍

【本報訊】香港出口貿易局拓展委員會執行委員何里夫，在歐洲及美國考察兩週後，昨晚深夜返回香港。何氏今晨在政府新聞處記者招待會中稱，他透過這個機會，將於不久後在香港大展交鋒。

他表示對此次歐洲考察感到非常滿意，欣慰，這個出口貿易推廣會的最高理想，必須香港的工商業及商界全力支持，同時鼓勵各廠家在國外進行展覽。

何氏又稱香港的廠商不應以頭目的態度看待港貨出口的長遠打算。

何氏在倫敦訪問期間，曾向英政府駐港總領事館、

教辦辦事處主任石智益、貿易資料暨貿易使以及英國駐港領事官、副領事及瑞士貿易員等舉行討論。

何氏在歐考察時，曾與何氏僱傭工作，奧利國國家經貿聯合會、荷蘭海關管理處出口口促進協會、日內瓦、華府等，將在數星期發貿易局擬定之貨運港。

與何氏偕行者，

【本報訊】一名貨司機，涉嫌行賄警員，作偽不檢控因停泊貨車而阻斷交通，今晨被控於西區裁判署，被告

被告陳成民，四十七歲，為貨車司機，亦往大街東安號，被控於本年廿三日，在中區新嘉街附近統一碼頭附近，將七九四八號貨車停泊於路旁，為不檢控八號警員阻撓。

今晨由該警員作供，至裁結時，仍

[illegible][illegible][illegible]

為社交而設計的款式名貴大方




為運動而設想的機件準確耐用

戴着美度表赴宴，瀟灑華貴。  
戴着它去游泳，保證絕對防水。  
美度表畢竟名不虛傳，擁有一  
個美度表，足夠應用於任何場  
合。不碎的表面，無縫的表壳，  
當然比其他牌子更可靠，更耐用。



**劃一鉄價請到港九各大公司表行選購**  
**每表附有**  
**環球服務保證手冊**

發揚瑞士傳統精密技術與優良質素


 瑞士鐘表  
工業總會  
會員







### 工展會明日上午舉行

## 專題攝影比賽

### 影星及模特兒等參加獎品豐富

【本報訊】工展會專題攝影比賽，定於明日（廿二日）上午十時至十二時，在工展會場舉行頒獎典禮。屆時將有影星及模特兒等參加，獎品豐富。此次比賽，係由工展會主辦，旨在推廣攝影藝術，並藉以宣傳工展會。參加者包括影星、模特兒、攝影愛好者等。獎品包括現金、獎品、獎狀等。頒獎典禮將由工展會主席主持，並邀請多位嘉賓出席。

### 南順之夜

## 會晚夜之順南

### 厚濃氛氣樂娛

【本報訊】南順之夜，定於明日（廿二日）晚上七時至九時，在工展會場舉行。屆時將有厚濃的氣氛和豐富的娛樂。此次活動，係由南順之夜主辦，旨在推廣夜間娛樂，並藉以宣傳工展會。參加者包括南順之夜成員、攝影愛好者等。活動內容包括攝影比賽、模特兒表演、音樂演奏等。活動將由南順之夜主席主持，並邀請多位嘉賓出席。

### 桑比亞部長巴氏

## 昨日參觀工展會

【本報訊】桑比亞部長巴氏，於昨日（廿一日）下午，參觀了工展會。巴氏在參觀過程中，對工展會的各項設施和展品表示讚賞，並與工展會主席進行了交談。巴氏表示，工展會的舉辦，不僅豐富了市民的文化生活，也為工展會的發展做出了貢獻。巴氏的參觀，得到了工展會主席的熱情接待。

### 亞洲影后凌波

## 將助白油攤位

【本報訊】亞洲影后凌波，將於明日（廿二日）下午，在工展會場助陣白油攤位。凌波將為白油攤位的產品進行宣傳，並與市民進行互動。凌波的助陣，將為白油攤位的產品增加曝光度，並為市民提供更多的資訊。凌波的助陣，得到了白油攤位主席的邀請。

### 公務人員要求加薪過年

## 政府一於唱慢板

### 發言人稱何時實行尚待研究

【本報訊】公務人員要求加薪過年，政府一於唱慢板。發言人稱，何時實行尚待研究。此次加薪要求，係由公務人員工會提出，旨在提高公務人員的待遇，並藉以鼓勵公務人員的工作。政府方面表示，加薪問題需要經過詳細的研究和評估，才能做出最終的決定。政府發言人表示，政府將盡力滿足公務人員的要求，但具體的加薪幅度和時間，尚待進一步的研究和討論。

### 中電公司賺大錢

## 據說明年年初減費

【本報訊】中電公司賺大錢，據說明年年初減費。中電公司表示，由於電力供應充足，公司利潤豐厚。公司計劃在明年年初，對電力價格進行調整，以減輕市民的負擔。中電公司表示，此次減費，將根據電力市場的實際情況進行調整，以確保電力供應的穩定和價格的合理。

### 美股市走勢平均指數

## 銅鐵灣跑馬地

【本報訊】美股市走勢平均指數，銅鐵灣跑馬地。美股市走勢平均指數，反映了美國股市的整體走勢。銅鐵灣跑馬地，則是一個著名的賽馬場，吸引了大量的觀眾前來觀看。此次跑馬地活動，將為觀眾提供更多的娛樂和資訊。

### 生菜菠菜糖薑搶手

## 大盤零售價皆上升

【本報訊】生菜菠菜糖薑搶手，大盤零售價皆上升。由於天氣寒冷，市民對生菜、菠菜、糖薑等蔬菜的需求量大增，導致大盤零售價普遍上升。市民在購買時，應注意價格的波動，並根據自己的需要進行購買。

### 名藥暢銷

## 證明非無毒質

【本報訊】名藥暢銷，證明非無毒質。名藥暢銷，反映了市民對名藥的認可和信賴。證明非無毒質，則是指名藥在生產過程中，經過嚴格的質量控制，確保其安全性和有效性。名藥暢銷，不僅為市民提供了更多的選擇，也為藥廠的發展提供了動力。

### 洗滌毛絨

## 有新鮮法

【本報訊】洗滌毛絨，有新鮮法。洗滌毛絨，是許多家庭面臨的問題。新鮮法，則是指一種新的洗滌方法，可以有效地洗滌毛絨，並保持其柔軟和舒適。新鮮法，得到了廣大市民的認可和歡迎。

### 金銀珠寶

## 明日增設老馬

【本報訊】金銀珠寶，明日增設老馬。金銀珠寶，是許多市民喜愛的收藏品。明日增設老馬，則是指金銀珠寶店將增加老馬的數量，以滿足市民的需求。老馬的增設，將為市民提供更多的選擇和資訊。

### 巡街市

## 大盤零售價皆上升

【本報訊】巡街市，大盤零售價皆上升。巡街市，是許多市民喜愛的活動。大盤零售價皆上升，則是指大盤零售價普遍上升。巡街市，不僅為市民提供了更多的選擇，也為商家提供了更多的銷售機會。

### 電台播音節目

## 商業第一台 今日下午

【本報訊】電台播音節目，商業第一台 今日下午。電台播音節目，是許多市民喜愛的節目。商業第一台 今日下午，則是指商業第一台將在今天下午播出節目。商業第一台，將為市民提供更多的商業資訊和娛樂節目。

### 多模兒特

## 情多模兒特

【本報訊】多模兒特，情多模兒特。多模兒特，是一個著名的兒童品牌。情多模兒特，則是指多模兒特品牌的情感。多模兒特，不僅為兒童提供了更多的選擇，也為家長提供了更多的資訊。

### 聖誕節武俠巨片

## 聖誕節武俠巨片

【本報訊】聖誕節武俠巨片，聖誕節武俠巨片。聖誕節武俠巨片，是許多市民喜愛的電影。聖誕節武俠巨片，則是指聖誕節武俠巨片的情感。聖誕節武俠巨片，不僅為市民提供了更多的選擇，也為電影院提供了更多的銷售機會。

### 樂快城東

## 昨天全線

【本報訊】樂快城東，昨天全線。樂快城東，是一個著名的娛樂品牌。昨天全線，則是指樂快城東品牌的全線。樂快城東，不僅為市民提供了更多的選擇，也為商家提供了更多的銷售機會。



### 蜜汁火腿夠好味

### 干燒明蝦真架勢

蜜汁火腿：蜜汁、火腿、糖、鹽、胡椒粉、五香粉、八角、桂皮、丁香、草果、白芷、砂仁、小茴香、大料、香葉、香茅、檸檬、青檸、檸檬汁、檸檬皮、檸檬油、檸檬糖、檸檬蜜、檸檬膏、檸檬醬、檸檬粉、檸檬精、檸檬酸、檸檬鹼、檸檬鹽、檸檬糖漿、檸檬蜜漿、檸檬膏漿、檸檬醬漿、檸檬粉漿、檸檬精漿、檸檬酸漿、檸檬鹼漿、檸檬鹽漿。

干燒明蝦：明蝦、鹽、胡椒粉、五香粉、八角、桂皮、丁香、草果、白芷、砂仁、小茴香、大料、香葉、香茅、檸檬、青檸、檸檬汁、檸檬皮、檸檬油、檸檬糖、檸檬蜜、檸檬膏、檸檬醬、檸檬粉、檸檬精、檸檬酸、檸檬鹼、檸檬鹽、檸檬糖漿、檸檬蜜漿、檸檬膏漿、檸檬醬漿、檸檬粉漿、檸檬精漿、檸檬酸漿、檸檬鹼漿、檸檬鹽漿。

## 防肥胖於減胖

黃漢成

肥胖的發生，是現代人最感頭痛的問題。肥胖不僅影響美觀，且易患各種疾病。如何防止肥胖，或已肥胖者如何減重，是本文所要討論的。

肥胖的發生，主要是由於攝入的热量超過了消耗的热量。攝入的热量過多，而消耗的热量不足，脂肪便在體內堆積，導致體重增加。

防止肥胖的方法，主要是控制攝入的热量，並增加消耗的热量。在飲食方面，應減少高脂肪、高糖分的食物，增加蔬菜、水果、全穀類食物的攝入。在運動方面，應增加體能活動，如散步、跑步、游泳等。



### 式飲式食

出刊一明星

### 炸炸炸少強

炸炸炸少強，是現代人最喜愛的食物之一。它不僅味道鮮美，且能增加食慾。但炸炸炸少強的製作過程，往往會產生大量的脂肪，導致攝入的热量過多，易引起肥胖。

為了防止肥胖，在製作炸炸炸少強時，應注意控制油溫，並減少油炸的時間。此外，在食用炸炸炸少強時，應搭配一些蔬菜、水果，以平衡營養。

## 益氣補虛 滋陰清熱

水魚龍甲滋療兩用

水魚龍甲滋療兩用，是一種具有益氣補虛、滋陰清熱功效的藥膳。它適用於氣虛、血虛、陰虛、熱症等症。

水魚龍甲滋療兩用的製作方法如下：將水魚、龍甲、參、燕、冬蟲夏草等藥材，與水、鹽、胡椒粉等調味料，一起燉煮。燉煮時間應控制在2-3小時，以充分發揮藥效。

### 容美與命他維

容美與命他維，是一種具有容美與命他維功效的藥膳。它適用於容美、命他維等症。

容美與命他維的製作方法如下：將容美、命他維、參、燕、冬蟲夏草等藥材，與水、鹽、胡椒粉等調味料，一起燉煮。燉煮時間應控制在2-3小時，以充分發揮藥效。

### 卷筒蛋糕容易學

卷筒蛋糕容易學，是一種簡單易學的蛋糕。它不僅味道鮮美，且能增加食慾。卷筒蛋糕的製作方法如下：將面粉、糖、蛋、油等原料，混合攪拌，然後放入烤箱烤製。烤製時間應控制在15-20分鐘，以充分發揮蛋糕的香味。

### 家庭副業

家庭副業，是指利用家庭資源，從事的一種副業。家庭副業的種類很多，如種植、養殖、手工藝等。家庭副業不僅能增加家庭收入，還能豐富家庭生活。

### 葫北扒菜與葫北燉清

葫北扒菜與葫北燉清，是兩種具有葫北扒菜與葫北燉清功效的藥膳。它們適用於葫北扒菜與葫北燉清等症。

葫北扒菜與葫北燉清的製作方法如下：將葫北扒菜與葫北燉清、參、燕、冬蟲夏草等藥材，與水、鹽、胡椒粉等調味料，一起燉煮。燉煮時間應控制在2-3小時，以充分發揮藥效。

### 百煮酒慶

百煮酒慶，是一種具有百煮酒慶功效的藥膳。它適用於百煮酒慶等症。

百煮酒慶的製作方法如下：將百煮酒慶、參、燕、冬蟲夏草等藥材，與水、鹽、胡椒粉等調味料，一起燉煮。燉煮時間應控制在2-3小時，以充分發揮藥效。

### 店飯樓瓊醉

店飯樓瓊醉，是一家具有店飯樓瓊醉特色的餐廳。它提供多種具有店飯樓瓊醉特色的菜餚，如瓊醉雞、瓊醉魚等。

### 菜家客創首

菜家客創首，是一家具有菜家客創首特色的餐廳。它提供多種具有菜家客創首特色的菜餚，如創首雞、創首魚等。

### 栗膠

栗膠，是一種具有栗膠功效的藥膳。它適用於栗膠等症。

栗膠的製作方法如下：將栗膠、參、燕、冬蟲夏草等藥材，與水、鹽、胡椒粉等調味料，一起燉煮。燉煮時間應控制在2-3小時，以充分發揮藥效。

### 比利時紅腰桶

比利時紅腰桶，是一種具有比利時紅腰桶功效的藥膳。它適用於比利時紅腰桶等症。

比利時紅腰桶的製作方法如下：將比利時紅腰桶、參、燕、冬蟲夏草等藥材，與水、鹽、胡椒粉等調味料，一起燉煮。燉煮時間應控制在2-3小時，以充分發揮藥效。

### 百煮酒慶

百煮酒慶，是一種具有百煮酒慶功效的藥膳。它適用於百煮酒慶等症。

百煮酒慶的製作方法如下：將百煮酒慶、參、燕、冬蟲夏草等藥材，與水、鹽、胡椒粉等調味料，一起燉煮。燉煮時間應控制在2-3小時，以充分發揮藥效。

### 店飯樓瓊醉

店飯樓瓊醉，是一家具有店飯樓瓊醉特色的餐廳。它提供多種具有店飯樓瓊醉特色的菜餚，如瓊醉雞、瓊醉魚等。

### 菜家客創首

菜家客創首，是一家具有菜家客創首特色的餐廳。它提供多種具有菜家客創首特色的菜餚，如創首雞、創首魚等。

### 府食菜家客宗正

府食菜家客宗正，是一家具有府食菜家客宗正特色的餐廳。它提供多種具有府食菜家客宗正特色的菜餚，如宗正雞、宗正魚等。

### 店酒際國

店酒際國，是一家具有店酒際國特色的餐廳。它提供多種具有店酒際國特色的菜餚，如際國雞、際國魚等。

### 廣洲臘味家

廣洲臘味家，是一家具有廣洲臘味家特色的餐廳。它提供多種具有廣洲臘味家特色的菜餚，如臘味雞、臘味魚等。

### 龍翔

龍翔，是一家具有龍翔特色的餐廳。它提供多種具有龍翔特色的菜餚，如龍翔雞、龍翔魚等。

### 金源貿易公司

金源貿易公司，是一家具有金源貿易公司特色的公司。它提供多種具有金源貿易公司特色的產品，如金源雞、金源魚等。

















# 體育

## 奧隊來港訪問

### 過去共有四隊 從戰績看，以維也納體育會最佳，愛瑪奴及域加較差，但大多缺乏體育精神。



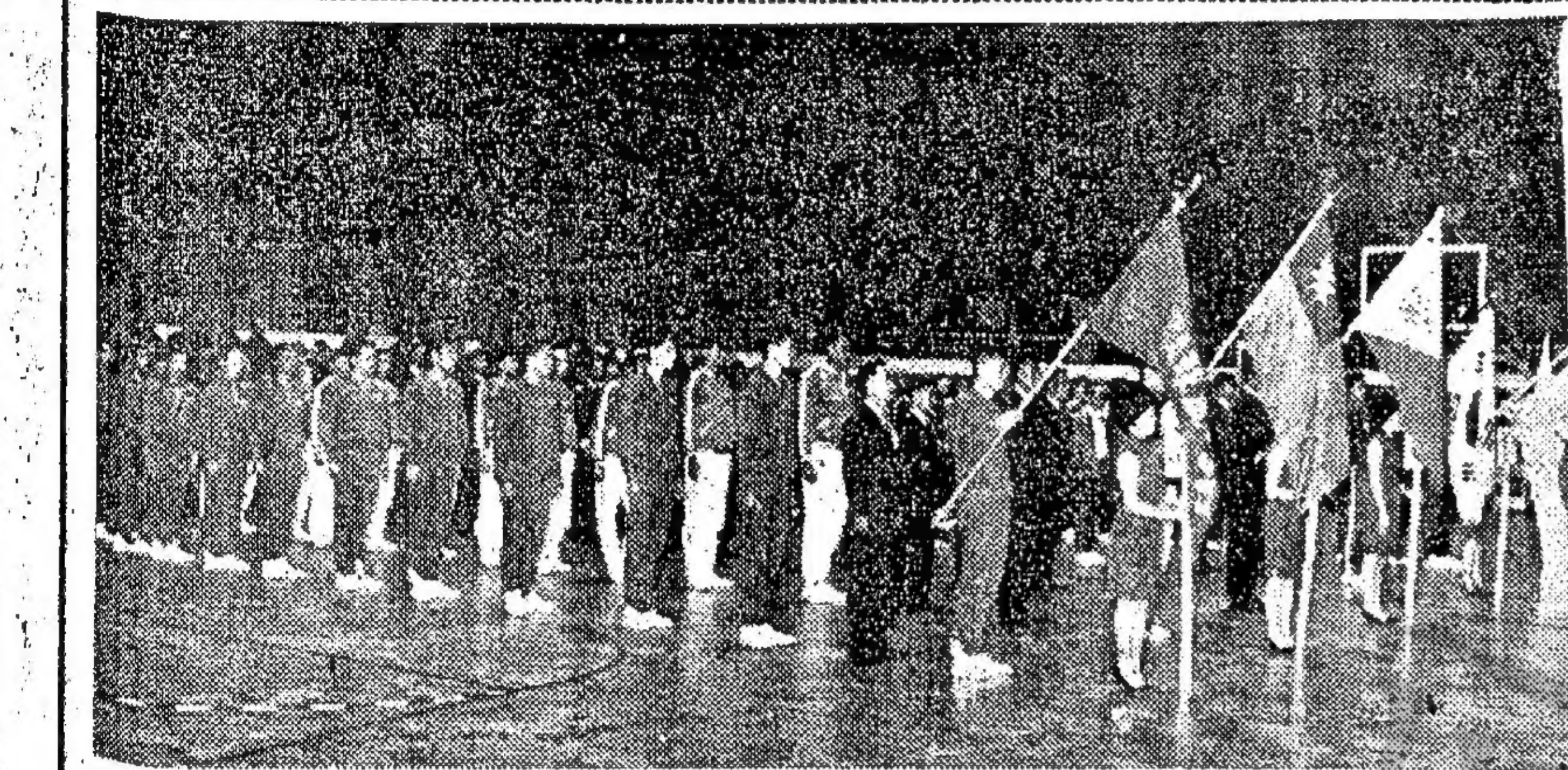
奧國國家足球隊，於前年來港訪問，此係第三次，前兩次分別於一九三四年及一九三六年，由奧國足球總會派隊來港，當時奧國足球隊，係由奧國足球總會主席，親自率領，當時奧國足球隊，係由奧國足球總會主席，親自率領，當時奧國足球隊，係由奧國足球總會主席，親自率領...

## 維也納體育會 訪港三戰一捷

維也納體育會，於前年來港訪問，此係第三次，前兩次分別於一九三四年及一九三六年，由奧國足球總會派隊來港，當時奧國足球隊，係由奧國足球總會主席，親自率領，當時奧國足球隊，係由奧國足球總會主席，親自率領...

### 甲組足球聯賽成績 (截至十二月十七日止)

隊名	勝	和	負	球	分
九龍	八	一	一	21	17
東方	六	三	一	18	15
南華	五	四	一	16	14
星島	四	五	一	15	13
永義	三	六	一	14	12
香港	二	七	一	13	11
新界	一	八	一	12	10
元朗	一	七	二	11	9
沙田	一	六	三	10	8
屯門	一	五	四	9	7
大埔	一	4	五	8	6
元朗	一	3	六	7	5
沙田	一	2	七	6	4
屯門	一	1	八	5	3
大埔	一	0	九	4	2
元朗	一	0	八	3	1
沙田	一	0	七	2	0
屯門	一	0	六	1	0
大埔	一	0	五	0	0



### 足球詩經

主樓海觀  
此心常望空  
却道空虛空  
共計佳期事  
(定成明日揭曉)

## 足總培植香港腳

### 應該另有新計劃 三角對抗賽後之觀感

足總培植香港腳，應該另有新計劃，三角對抗賽後之觀感，足總培植香港腳，應該另有新計劃，三角對抗賽後之觀感...

## 南華硬地網球賽 今日戰火重燃

### 男單打有暗頭

南華硬地網球賽，今日戰火重燃，男單打有暗頭，南華硬地網球賽，今日戰火重燃，男單打有暗頭...

## 天氣變化影響狀態 形勢更形複雜

### 留意雌馬變化

天氣變化影響狀態，形勢更形複雜，留意雌馬變化，天氣變化影響狀態，形勢更形複雜，留意雌馬變化...

## 今日足球秩序

今日足球秩序，下午二時一刻，今日足球秩序，下午二時一刻...

## 拆了乙組王招牌 印志成行正波運

拆了乙組王招牌，印志成行正波運，拆了乙組王招牌，印志成行正波運...

## 元旦訪澳 華載足球隊

元旦訪澳，華載足球隊，元旦訪澳，華載足球隊...

## 寺佛萬 講經

寺佛萬，講經，寺佛萬，講經...

## 題講無齋食日今 談便隨扯西拉東

題講無齋食日今，談便隨扯西拉東，題講無齋食日今，談便隨扯西拉東...

## 中 錦

中，錦，中，錦...